

XXII MOSCOW INTERNATIONAL BOOK FAIR 2009

Moscú
02/09 al 07/09/2009

ICEX

XXII MOSCOW INTERNATIONAL BOOK FAIR 2009

Este informe ha sido realizado por la Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Moscú.

ÍNDICE

| | |
|---|----|
| 1. PERFIL DE LA FERIA | 4 |
| 1.1. Ficha técnica | 4 |
| 1.2. Sectores y productos representados | 5 |
| 1.3. Actividades de promoción de la feria por parte de la ofecomes | 6 |
| 2. DESCRIPCIÓN Y EVOLUCIÓN DE LA FERIA | 7 |
| 2.1. Organización y expositores | 7 |
| 2.2. Datos estadísticos de PARTICIPACIÓN | 7 |
| 3. TENDENCIAS Y NOVEDADES PRESENTADAS | 9 |
| 4. VALORACION | 10 |
| 4.1. Del evento en su conjunto | 10 |
| 4.2. De la participación española y principales países competidores | 10 |
| 4.3. Recomendaciones | 10 |
| 5. ANEXOS | 13 |

1 . PERFIL DE LA FERIA

1.1. FICHA TÉCNICA

XXII MOSCOW INTERNATIONAL BOOK FAIR

| | |
|--------------------------------|--|
| Ámbito: | Feria de libros |
| Fecha: | Del 2 al 7 de septiembre de 2009 |
| Edición: | 22ª |
| Frecuencia: | Anual |
| Lugar de celebración: | Recinto Ferial Russian Exhibition Centre, Pabellón 75 http://www.vvcentre.ru/eng |
| Horario de la feria: | El 2: de 12:00 a 18:00 horas Del 3 al 6: de 10:00 a 18:00 horas El 7: de 10:00 a 17:00 horas |
| Precio de la entrada: | 150 rublos. |
| Medios de transporte: | Metro. La estación más cercana, en la línea naranja, es VDNKH. |
| Director / Organizador: | "General Directorate of International Book Exhibitions and Fairs" State Enterprise Malaya Dmitrovka St., 16, Moscow, 127006, Russia Phone: +7 (495) 699-97-90, 699-40-34,699-34-66, 699-40-12 Fax: +7 (495) 609-01-32, 699-2539 Press center: +7(495) 699-86-55 E-mail: mibf@mibf.ru http://www.mibf.ru |
| Colaboradores: | Canal Kultura y La Casa del Libro de Moscú |
| Superficie: | Aproximadamente 30.000 m ² |

XXII MOSCOW INTERNATIONAL BOOK FAIR

| | |
|--|--|
| Precios: | Tasa de inscripción : 320\$ + IVA Alquiler de stands: Espacio sin equipar : desde 230\$ / m2 + IVA |
| Servicios incluidos: | Gastos de organización, iluminación, moqueta, seguridad y control de acceso al recinto, una acreditación por stand, limpieza de pasillos y zonas comunes, retirada de basuras y publicación de la información del negocio en el Catálogo Oficial de la feria. Los pases del pabellón oficial se reparten a través de Icex. |
| Servicios ofrecidos: | Limpieza y retirada de basuras dentro del stand, teléfono, nevera, y decoración extra para el stand. Existe una lista en la página Web con sus precios en dólares, con todo el mobiliario disponible. |
| Fecha de cierre de inscripciones: | Para esta edición fue el 1 de julio. |
| Carácter: | Internacional |
| Tipo de visitantes: | Profesionales y visitantes |
| Fecha de la próxima edición: | Septiembre de 2010 |
| Otras ferias relacionadas: | Non – Fiction Expo Park Exhibition Projects Oficina165,10 Krymskiy val, TsDkh, Moscú, 119049 Rusia Tel.: +7 (495) 238 0424 Fax:+7 (495) 238 4500 www.expoproject.ru |

1.2. SECTORES Y PRODUCTOS REPRESENTADOS

En cuanto a género, se podía encontrar libros de todos los géneros, desde infantil hasta histórico, pasando por novelas, diccionarios o libros de gran formato de arquitectura o paisajes.

Si nos referimos a tipo de empresa, la feria contaba con las siguientes áreas:

- Publicaciones periódicas
- Editoriales
- Talleres de impresión
- Empresas de comercio de libros
- Casas del libro

- Autores
- Librerías
- Organizaciones públicas
- Bibliotecas
- Organizaciones educativas
- Otros

1.3. ACTIVIDADES DE PROMOCIÓN DE LA FERIA POR PARTE DE LA OFECOMES

No se realizó ninguna actividad de promoción, aunque sí se efectuó una visita para hacer una prospección de mercado, en vistas a una posible misión comercial.

ICEX

2. DESCRIPCIÓN Y EVOLUCIÓN DE LA FERIA

2.1. ORGANIZACIÓN Y EXPOSITORES

La feria tuvo lugar en el pabellón 75 del recinto ferial VDNKH (ВДНХ), uno de los más antiguos de Moscú y que antes estaba dedicado a mostrar al mundo “los logros de la economía soviética”. Actualmente está anticuado y descuidado, con una localización alejada del centro y da una considerable sensación de abandono.

Cabría esperar una feria caótica y lejos de los estándares europeos. Sin embargo, la feria tuvo lugar en el pabellón más moderno del recinto, el 75, construido hace un par de años, y donde tienen lugar las ferias más modernas y con más nivel del recinto. De todos modos, la señalización es caótica, los accesos complicados y la distribución desordenada y en general hay poca información tanto para visitantes como para expositores.

Los expositores están organizados de forma caótica, sin ningún tipo de orden, ni por género ni por tipo de empresa. Esto podría ser una dificultad añadida para los profesionales del sector que visiten la feria.

En cuanto a servicios adicionales, hay un parking bastante amplio a las afueras del recinto ferial y bastantes restaurantes y puestos de comida a su alrededor. Dentro del propio edificio hay también una cafetería, pero es de reducido tamaño y su menú es escaso y caro.

2.2. DATOS ESTADÍSTICOS DE PARTICIPACIÓN

El número total de expositores fue de cerca de 700, procedentes de 23 países diferentes. La feria tenía una fuerte presencia rusa, si bien su carácter es internacional, de manera que la distribución de los expositores por países sería la siguiente:

XXII MOSCOW INTERNATIONAL BOOK FAIR

| PAÍS DE ORIGEN | NÚMERO DE EXPOSITORES |
|----------------|-----------------------|
| Rusia | 593 |
| Reino Unido | 25 |
| Bielorrusia | 22 |
| Estados Unidos | 9 |
| Ucrania | 7 |
| Italia | 5 |
| Suiza | 3 |
| España | 2 |
| Alemania | 2 |
| China | 2 |
| Eslovaquia | 2 |
| Francia | 2 |
| Irán | 1 |
| Armenia | 1 |
| Australia | 1 |
| Azerbaijan | 1 |
| Kazastan | 1 |
| Canadá | 1 |
| Hungría | 1 |
| Letonia | 1 |
| Lituania | 1 |
| Países Bajos | 1 |
| Finlandia | 1 |

La organización no ha facilitado datos de asistencia, por lo que es difícil valorar la feria. No obstante, los expositores se mostraban contentos y optimistas.

3. TENDENCIAS Y NOVEDADES PRESENTADAS

Esta feria es la más relevante del sector que puede encontrarse en la Federación Rusa. Es la feria donde las empresas rusas hacen más contactos y donde acuden más especialistas. Si bien es cierto que los stands no están organizados por género, la feria tiene buenos puntos de información y es fácil encontrar lo que se busca.

En la Federación Rusa la cultura siempre ha sido, y sigue siendo, un elemento muy importante en la vida de los ciudadanos. Por tanto, a pesar de la crisis, los rusos no han disminuido su presupuesto en libros, por lo que las empresas no han reducido la compra de derechos y la feria ha tenido la misma actividad que en ediciones anteriores. Además hay que resaltar que MIBF es el verdadero punto de referencia de este sector dentro del país., donde acuden grandes firmas internacionales a presentar los productos en este mercado.

Durante la feria se celebraron tres concursos, donde se hizo entrega de varios premios: el premio al libro del año, el premio a la imagen y el premio al libro de arte.

4. VALORACION

4.1. DEL EVENTO EN SU CONJUNTO

MIBF es una feria muy específica y de gran importancia. Sin embargo, se celebra en un recinto ferial que no es el más adecuado. A pesar de que esta feria en concreto se celebra en el pabellón más moderno del recinto, en VDNKH se suelen celebrar ferias de gama inferior. Por otro lado, está alejado del centro de la ciudad, y es demasiado grande, resultando, en ocasiones, difícil de localizar las empresas buscadas.

En cuanto a la decoración y aspecto general de la feria, resultaba muy agradable y cómoda. Es una feria elegante, donde todo el mundo es muy agradable, por lo que resulta muy sencillo llegar a acuerdos, siempre que se tenga un producto interesante.

4.2. DE LA PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA Y PRINCIPALES PAÍSES COMPETIDORES

Las empresas españolas asistentes a la feria fueron Actar Publishers y Links Internacional Comercial Office. Ambas están establecidas en Barcelona y ambas trabajan en el mismo campo: libros profesionales en el campo de la arquitectura, diseño, decoración, fotografía y arte. Actar además es la empresa encargada de los catálogos de los museos de arte moderno más importantes de España.

4.3. RECOMENDACIONES

Como conclusión hay que reiterar que MIBF es el evento más relevante de todo el mundo del libro en la Federación Rusa. Podría ser la puerta de entrada para las empresas

XXII MOSCOW INTERNATIONAL BOOK FAIR

que deseen iniciar su actividad en el país. Si bien es cierto, las grandes editoriales del país, que compran derechos extranjeros, suelen visitar las ferias de Frankfurt, Bolonia o Londres. Como primer contacto con este mercado, quizá resulte más sencillo acudir a estas ferias.

En caso de tomar la decisión de asistir a esta feria, es indispensable tener en cuenta determinados aspectos que se detallan a continuación:

Resulta inestimable disponer de un traductor o una persona que conozca el idioma ruso, ya que son todavía pocos los profesionales rusos que manejan el inglés. En ocasiones, estos mismos traductores pueden ser contactos interesantes en el futuro. Esta Ofecomes dispone de un buen listado de traductores a disposición de las empresas que los soliciten y su precio está fijado a día de hoy en 100 euros por persona y día.

Asimismo, sería también interesante tener un comentario o pequeño resumen de las características de la empresa en ruso, ya que los profesionales de este país normalmente se interesan por todo tipo de información que la compañía les pueda ofrecer. Se aconseja realizar una ronda de contactos previa a la feria, por teléfono mejor que por correo electrónico, ya que las empresas rusas, por lo general, no prestan mucha atención a las campañas de mailing.

El coste del roaming en Rusia es muy elevado, de manera que si se prevé que será necesario utilizar el teléfono móvil es recomendable traer un teléfono liberado desde España y comprar aquí una tarjeta rusa, cuyo precio es bastante reducido y que permite hacer recargas en función de su uso.

Es recomendable hacerse con una lista de importadores o distribuidores previamente. Es un mercado en el que se requiere persistencia y en el que volver de una feria sin ningún pedido no significa que la feria haya sido un fracaso, ya que los profesionales rusos suelen usar las ferias para establecer un primer contacto con sus clientes potenciales y obtener información sobre la compañía. La Ofecomes, mediante los Servicios Personalizados de pago, ofrece dichos listados, de forma que puede encontrarse la dirección y teléfonos de contacto de los socios rusos, su página web y correo electrónico así como la opinión que esta Oficina tiene de cada una de las empresas.

Del mismo modo, en la página web de las Oficinas Comerciales están colgados y accesibles los estudios de mercado y notas sectoriales de cada segmento, con objeto de que las empresas interesadas en conocer el mercado ruso puedan descargárselos.

XXII MOSCOW INTERNATIONAL BOOK FAIR

Finalmente, se recuerda que el personal de esta Ofecomes está a la disposición de cualquier empresa española que tenga interés en el mercado ruso, de manera que se les anima a solicitar cualquier tipo de información a través del procedimiento de consultas así como los servicios personalizados.

The image shows the logo for ICEX, which consists of the letters "ICEX" in a bold, sans-serif font. The logo is centered within a large, light gray rectangular frame that has a slightly irregular, hand-drawn appearance.

5. ANEXOS

